

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 111 (1985)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Komfort unserer Slumberettes

Nocturne

Frédéric Chopin, Opus 37 Nr. 1

Verzeihen Sie, Herr Chopin, dass First Class-Passagiere in unseren B-747 und DC-10 selbst Ihre Musik manchmal nur noch ganz entfernt und dann überhaupt nicht mehr hören.

Die Klangqualität unserer elektronischen Sennheiser-Kopfhörer ist zwar nicht zu überbieten. Aber der Komfort unserer Schlaffauteils eben auch nicht.

Sie lassen sich per Knopfdruck stufenlos in praktisch jede gewünschte Position bringen. Also zum Beispiel von der Schlafstellung in eine bequeme Essstellung, wenn Sie wieder aufgewacht sind.

In unserer First Class erleben Sie übrigens einen Service, der die Rückkehr aus dem Land der Träume jederzeit angenehm macht.

So werden Sie mit ausgesuchten Delikatessen ver-

# genügt, Sie in den Schlaf zu wiegen.

© 1970 by G. Henle Verlag, München

Musical score page 17. Treble and bass staves. Key signature: one flat. Measure 17 starts with a dynamic *f*. Measures 18-19 show eighth-note patterns with grace notes. Measures 20-21 show sixteenth-note patterns with grace notes. Measure 22 begins with a dynamic *p*.

Musical score page 21. Treble and bass staves. Key signature: one flat. Measure 21 starts with a dynamic *ff*. Measures 22-23 show eighth-note patterns with grace notes. Measures 24-25 show sixteenth-note patterns with grace notes. Measure 26 begins with a dynamic *p*.

Musical score page 25. Treble and bass staves. Key signature: one flat. Measures 25-26 show eighth-note patterns with grace notes. Measures 27-28 show sixteenth-note patterns with grace notes. Measure 29 begins with a dynamic *cresc.*

wöhnt, die Sie sich aus drei vorgeschlagenen Menüs ganz nach Ihrem Geschmack zusammenstellen können. Auf gewissen Langstrecken kommen Sie in den Genuss der besonders leichten Cuisine Moderne Swissair. Dazu bieten wir eine Getränkeauswahl, die ihresgleichen sucht.

Und unsere Air Hostessen und Stewards betreuen Sie so zuvorkommend, aufmerksam und persönlich,

dass es eigentlich fast schade ist, den Flug zu verschlafen.

*Die Swissair oder Ihr IATA-Reisebüro gibt Ihnen gerne alle weiteren Auskünfte.*

